

## Tous à vélo 2016

Toute une journée, les cyclistes et piétons pourront profiter d'une route libre à la belle vallée de Mamer: dimanche, le 17 juillet, la route entre Mamer et Mersch sera interdite au trafic automobile, donc rien ne vous empêchera d'appuyer sur les pédales!

Ravitaillement et programme cadre (codage et réparation de vélo, concours "Stempelrallye", et bien plus encore). Et si jamais vos jambes seront trop fatiguées, vous pourrez profiter du service de navette gratuite (avec remorques vélos). Venez pédaler avec nous, nous serions contents de vous voir!

### Anreise mit der Bahn

Nutzen Sie die Verbindungen der Bahn und die Nähe der Bahnhöfe zu den Startpunkten der Radstrecke! Fahren Sie bequem mit dem Zug nach Mamer oder Mersch, die Mitnahme der Fahrräder im Zug ist kostenlos. [www.cfl.lu](http://www.cfl.lu).

### Code de la route

Als Organisatoren geben wir uns größte Mühe, alle Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um einen rundum gelungenen & sicheren Fahrradtag zu ermöglichen. Allerdings ist auf der Strecke jeder für sich selbst verantwortlich und Eltern haften für ihre Kinder. Die Regeln der Straßenverkehrsordnung gelten auch an diesem Tag! Wir empfehlen zudem das Tragen eines Helmes.

### Über die Organisatoren



Der Mouvement Ecologique engagiert sich mit seinen Mitgliedern für eine nachhaltige Entwicklung u.a. in den Bereichen Natur- und Umweltschutz, Mobilität, Energie und mehr Bürgerbeteiligung. Weitere Infos finden Sie auf [www.meco.lu](http://www.meco.lu). 6, rue Vauban, L-2663 Luxemburg, T. 43 90 30 -1 [meco@oeko.lu](mailto:meco@oeko.lu)



Die Lëtzebuerger Vélos-Initiativ (LVI) setzt sich für die Verbesserung der Sicherheit für Radfahrer im täglichen Straßenverkehr ein, organisiert Fahrradtouren und arbeitet Kartenmaterial aus. [www.lvi.lu](http://www.lvi.lu)

**Alle Infos auch auf [www.meco.lu](http://www.meco.lu)**



De Mouvement Ecologique a seng Regional "Miersch an Ëmgéigend", an Zusammenarbeit mat de Gemengen Mamer, Koplescht a Miersch an der „Lëtzebuerger Vélos-Initiativ“, invitéieren häerzlech op déi 21. Editioun vun



**Tous à vélo** (texte en français cf. dos du dépliant)

# Alles op de Vëlo

## Sonndes, de 17. Juli 2016 am Mamerdall



**vun 10 - 18 Auer:**  
Genéisst eng fräi Streck fir Vëloen a Foussgänger ganz ouni Autostrafic tëschent Mamer a Miersch.

**Kommt laanscht a fuert mat!**

[www.meco.lu](http://www.meco.lu)

E grouse Merci un d'Gemenge Mamer, Koplescht a Miersch, un de Ministère des Sports an un eis Sponsoren:



# Alles op de Vëlo 2016

# Mamer - Mersch

Alles op de Vëlo! Einen ganzen Tag lang haben Radler und Fußgänger freie Bahn im schönen Mamertal:  
Am Sonntag, den 17. Juli, wird die Strecke zwischen Mamer und Mersch von 10 bis 18 Uhr für den Autoverkehr gesperrt sein, so dass Sie ungestört in die Pedale treten können, egal ob eher sportlich oder lieber gemütlich mit der ganzen Familie.  
Verpflegung und buntes Programm an vielen Ständen unterwegs.

Radeln Sie mit, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Stempelrallye mit tollen Preisen!

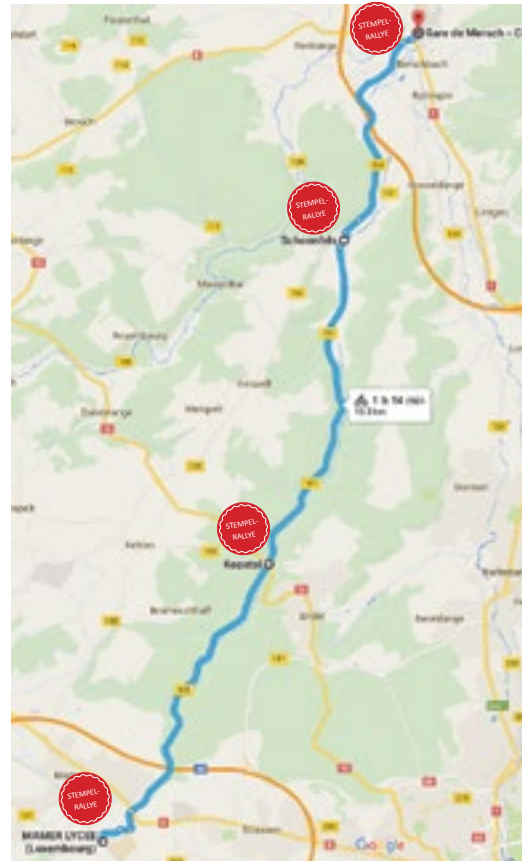
- Machen Sie mit bei der Stempelrallye von „Alles op de Vëlo“: An 5 Ständen entlang der Strecke (im Flyer mit dem roten Punkt gekennzeichnet) sind kostenfreie Teilnahmekarten & Stempel erhältlich.
- Karten mit mind. 4 Stempeln kommen in die Lostrommeln, es winken tolle Preise! Die Gewinner/-innen werden schriftlich benachrichtigt.  
Viel Glück!



## Mamer - Thermes Romains Tossebierg

(Bahnhof, Parking des Lycée Josy Barthel, Parking Europaschule)

- Verpflegung durch Schüler & Lehrer des Lycée Josy Barthel: Grill, Pommes, Bio-Salatteller, Bio-Säfte, Kaffee,...
- Live-Übertragung der Tour de France
- Velocenter Goedert: Fahrräder, Accessoires & Reparaturdienst
- BIKETOURS asbl: gratis geführte MTB-Touren, Abfahrten: 10:00 Uhr große Tour (ca. 50 km\*); 10:30 Uhr und 14:00 Uhr jeweils kleine Tour (ca. 20 km)
- Mouvement Ecologique: Verkauf von „Alles op de Vëlo“-T-Shirts
- Erste-Hilfe-Posten



\* sofern ausreichend Teilnehmer

Fotos: Mouvement Ecologique,  
Karikatur: Ingo Schandeler; Karte: google maps

## Kopstal - Ortsmitte

- Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ: interessantes Kartenmaterial und Infos
- Velosophie: Accessoires und Fahrradreisen
- Fahrradkodierung durch die Police  
Grand- Ducale (Personalausweis mitbringen)
- Pannenhilfe und Reparaturstand vom CIGL aus Esch/Alzette
- Die „Pompjeeën Gemeng Koplescht asbl“ grillen, bieten Pommes, „Gromperekichelcher“ und alkoholfreien Radler an, sowie Eistee und Obstsaft aus fairem Handel.



## Schoenfels - Schlosshof

- Verpflegung durch Schoenfelser Vereine: Grill, Pommes, Kuchen, Bio-Obst, Getränke
- Stëmm vun der Strooss: originelle Smoothies



## Mersch - Eingang von Mersch (von Mamer kommend): Bahnhof, Parkplatz bei der Eisenbahn bzw. Ausgang Mersch ab Méchelsplaz

- „Bistro an der Kéier“ mit Bio-Erfrischungsgetränken von der „Jugend vu Biereng“ und Live-Übertragung der Tour de France
- Regionale „Miersch an Emgéigend“ des Méco: Verkauf von „Alles op de Vëlo“-T-Shirts
- Grill mit Bio-Fleisch vom Kass-Hof/Rollinggen
- Bio-Vollkornpfannkuchen von der „Veggie-table-Kachéquipe“ des Mouvement Ecologique
- Vegane Verpflegung
- Erste-Hilfe-Posten
- „Draachefest“ der „Mierscher Musek“ auf der „Méchelsplaz“

